

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!
- (EN) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!
- (SVK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V
BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!
- (ES) IMPORTANTE, CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE!
- (DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!
- (IT) IMPORTANTE, CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ
FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!
- (HUN) FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE
MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!
- (SVN) POMEMBNO, HRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO:
POZORNO PREBERITE!
- (RUS) ВАЖНО, СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ!
- (TUR) ÖNEMLİ, İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN:
DİKKATLİCE OKUYUN!

(DE) **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
Das Produkt ist für den privaten
Gebrauch geeignet. Das Produkt ist nicht für den
gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt
wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

(EN) **Intended use**
This product is suitable for
domestic use. This product is not intended for
commercial purposes. This product was
manufactured for private residential use.

Garden Pleasure

Sonnenschirmständer 35 kg

Art-Nr. 504195



TECHNISCHE DATEN

Maße: Ø45×40 cm

Material: Granit, Stahl, pulverbeschichtet

DK

TUR

SVN

EN

PL

SVK

NL

HUN

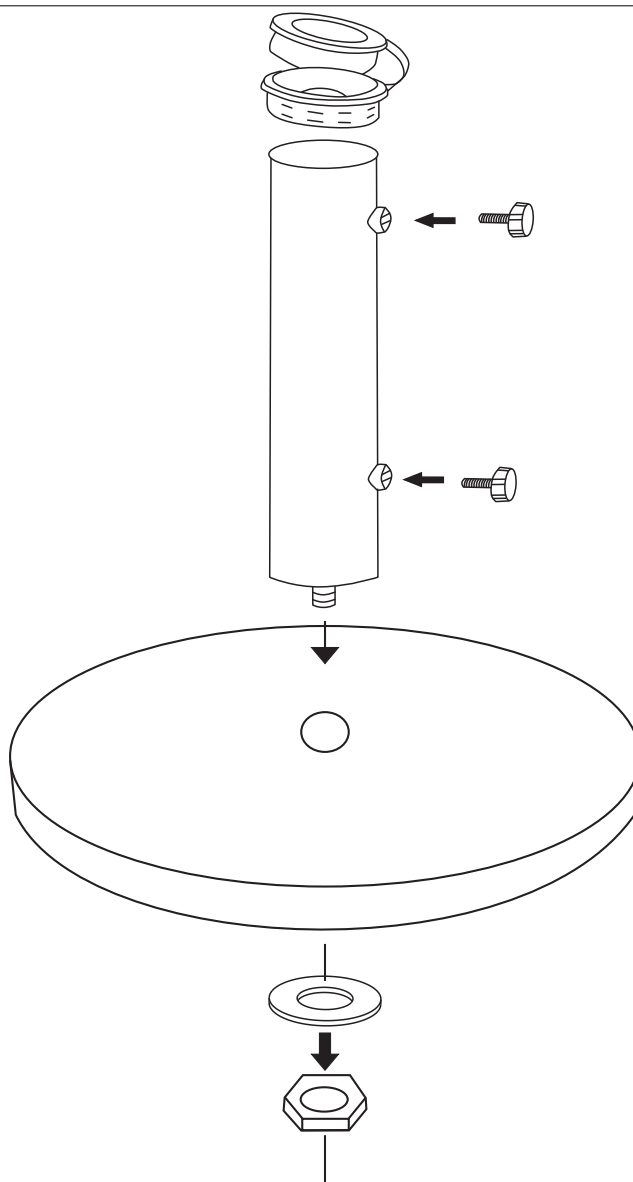
RUS

IT

CZ

ES

FR



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Neben der Entsorgung der im Haushalt anfallenden Abfälle und Wertstoffe über die hiesigen Abfallwirtschaftsbetriebe, können sperrige Einrichtungsgegenstände aus privaten Haushalten gesondert abtransportiert oder direkt beim Wertstoffhof (Recycling-Center) entsorgt werden.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard with waste paper and film in the recycling collection. In addition to the disposal of household waste and recyclable materials via the local waste management companies, bulky items of furniture from private households can be taken away separately or disposed of directly at the recycling centre.

Hergestellt für / Manufactured for
Harms Import & Vertriebs GmbH & Co. KG
Sternkamp 18, 26655 Westerstede, Germany
info@harms-import.de

HINWEISE & PFLEGEANLEITUNG

Gartenmöbel aus Metall wie Aluminium oder Stahl sind langlebig und robust, gegen Witterungseinflüsse. Lackierte und insbesondere pulverbeschichtete Metalle zeigen eine höhere Widerstandsfähigkeit gegen Kratzer, Abrieb und UV-Strahlung.

Die Pflege benötigt keine besonderen Reinigungsmittel -

Bei leichten Verschmutzungen oder der Befreiung von Staub und Umweltrückständen reichen handwarmes Wasser und ein weicher Lappen aus.

Für die Reinigung von groben Verschmutzungen sollte eine weiche Bürste genutzt werden. Als Reinigungsmittel reicht eine Seifenlauge aus Wasser und etwas haushaltsüblichem Spülmittel für die Pflege aus.

Um die Optik zu erhalten und Kratzer zu vermeiden, können mit einem weichen Schwamm oder Lappen nach der Säuberung ein transparenter spezieller Möbel- oder Autowachs auf die Aluminiumteile aufgetragen werden.

Dauerhaft schön - Tipps bei Kratzern & Co. - Bei dauerhafter Nutzung und der Pflege sind Kratzer oft nicht vollständig vermeidbar. Als Prävention gegen zerkratzte Oberflächen sollte der Kontakt mit härteren Materialien vermieden werden. Zudem sollten für die Reinigung der Möbel nur weiche Putzschwämme und Lappen eingesetzt werden. Da Aluminium ein nicht rostender Werkstoff ist, stellen diese lediglich eine optische Beeinträchtigung dar. Stahl neigt eher zur Rostbildung, welche behandelt werden sollte.

Allgemein kann sich auch auf der Oberfläche von nicht rostendem Aluminium Flugrost ablagern, welche sich mit handelsüblichen Fahrradputzmitteln einfach entfernen lässt. Mittlerweile wird zudem eine große Auswahl an effektiven Metallpflegemitteln im Handel angeboten. Neben Universalreinigern für Metall ist zudem Rost- und Korrosionsschutzmittel zur Vorbeugung erhältlich.

Beachten Sie dringend - Beschichtete Metalle können trotz Schutzschicht rosten, insbesondere wenn die Beschichtung beschädigt ist oder die Gartenartikel dauerhafter Feuchte ausgesetzt sind. Bei Gartenmöbeln aus Stahl sollte der Rostbefall vorsichtig mit einer Drahtbürste oder feinem Schleifpapier entfernt werden. Betroffene Stellen sollten anschließend mit Rostschutzgrundierung behandelt und überlackiert werden. Oberflächliche Kratzer können mit farbigem Pflegelack zum Aufsprühen behandelt werden.

Schutz und Lagerung - Wenn Sie lange Freude an Ihren Gartenmöbeln haben möchten, dann schützen Sie die Möbel mit einer atmungsaktiven Schutzfolie- oder Haube gegen Witterungseinflüsse wie Regen, Laub, Pollenflug und Staub ab. Im Winter sollten die Möbel in trockenen Räumen gelagert werden – vermeiden Sie dabei die Bildung von Staufeuchte, da diese zu Ablagerungen und Stockflecken führen können.

Weitere Pflegetipps auch online unter folgendem QR-Code:

**NOTES & CARE INSTRUCTIONS**

Garden furniture made of metal such as aluminium or steel is durable and robust against the effects of the weather. Painted and especially powder-coated metals are more resistant to scratches, abrasion and UV radiation.

No special cleaning agents are required for maintenance -

lukewarm water and a soft cloth are sufficient for light soiling or to remove

dust and environmental residues.

A soft brush should be used to clean coarse dirt. A soapy solution of water and a little household washing-up liquid is sufficient for cleaning.

To preserve the appearance and avoid scratches, a special transparent furniture or car wax can be applied to the aluminium parts with a soft sponge or cloth after cleaning.

Lasting beauty - tips for scratches & co. - With long-term use and care, scratches are often not completely avoidable. To prevent scratched surfaces, contact with harder materials should be avoided. In addition, only soft cleaning sponges and cloths should be used to clean the furniture. As aluminium is a non-rusting material, these only represent a visual impairment. Steel is more prone to rusting, which should be treated.

In general, rust film can also build up on the surface of non-rusting aluminium, which can be easily removed with commercially available bicycle cleaning agents. There is now also a large selection of effective metal care products on the market. In addition to universal cleaners for metal, rust and corrosion protection agents are also available for prevention.

Please note - coated metals can rust despite the protective coating, especially if the coating is damaged or the garden items are exposed to permanent moisture. Rust on steel garden furniture should be carefully removed with a wire brush or fine sandpaper.

Affected areas should then be treated with rust protection primer and painted over. Superficial scratches can be treated with coloured spray-on maintenance paint.

Protection and storage - If you want to enjoy your garden furniture for a long time, protect it from the elements such as rain, leaves, pollen and dust with a breathable protective film or cover. In winter, the furniture should be stored in dry rooms - avoid the build-up of moisture, as this can lead to deposits and mould stains.

Care tips also available online using the following QR code:



Sicherheits-& Warnhinweise**Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Der Schirmständer ist ausschließlich zur Stabilisierung von dafür vorgesehenen Schirmen zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Gewicht und der Durchmesser des Schirmständers für die Größe und Spannweite des verwendeten Schirms ausreichend dimensioniert sind.
- Das Produkt ist nur für die Nutzung auf ebenen, festen und rutschhemmenden Untergründen geeignet.

Personengruppen und Aufsichtspflicht

- Dieses Produkt darf von Kindern sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nur unter ständiger Aufsicht oder nach ausführlicher Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.

Aufstellung und Montage

- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Ein beschädigter Ständer darf nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schirm fest in der Halterung arretiert ist.
- Bei Modellen, die befüllt werden müssen (z. B. mit Sand oder Wasser), ist die maximale Füllmenge zwingend einzuhalten, um die nötige Standfestigkeit zu gewährleisten.

Wind und Witterung

- Wichtiger Hinweis: Bei aufkommendem Wind, Sturm oder Gewitter muss der Schirm umgehend geschlossen und ggf. aus dem Ständer entfernt werden. Ein Schirmständer bietet bei extremen Wetterlagen keinen Schutz gegen Umkippen oder Wegfliegen des Schirms (Segelwirkung).
- Achten Sie bei Frost darauf, wasserbefüllte Ständer zu entleeren, da das gefrierende Wasser das Material sprengen kann.

Verletzungsgefahren

- Quetschgefahr: Achten Sie beim Einsetzen des Schirms oder beim Verstellen von Festklemmmechanismen darauf, dass keine Gliedmaßen eingeklemmt werden.
- Stolpergefahr: Platzieren Sie den Ständer so, dass er keine Verkehrswege blockiert und keine Sturzgefahr für Passanten darstellt.
- Schwere Lasten: Heben oder bewegen Sie schwere Schirmständer nur mit geeigneten Hilfsmitteln oder einer zweiten Person, um Rückenverletzungen zu vermeiden.

Wartung und Lagerung

- Reinigen Sie den Ständer regelmäßig mit klarem Wasser oder milden Reinigungsmitteln. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die das Material angreifen könnten.
- Lagern Sie den Schirmständer bei längerer Nichtbenutzung an einem trockenen und geschützten Ort.

Konformität

- Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien für den privaten Gebrauch.

Safety instructions:**Intended Use**

- The umbrella stand is intended solely for stabilizing umbrellas designed for this purpose.
- Ensure that the weight and diameter of the umbrella stand are sufficient for the size and span of the umbrella being used.
- The product is only suitable for use on level, firm, and slip-resistant surfaces.

Groups of people and duty of supervision

- This product may only be used by children and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities under constant supervision or after detailed instruction by a person responsible for their safety.

Setup and Assembly

- Inspect the product for damage before each use. A damaged stand must not be used.
- Ensure that the umbrella is securely locked into the base.
- For models that require filling (e.g., with sand or water), the maximum fill level must be strictly observed to ensure proper stability.

Wind and Weather

- Important Note: If wind, a storm, or a thunderstorm develops, the umbrella must be closed immediately and, if necessary, removed from the stand. An umbrella stand offers no protection against the umbrella tipping over or being blown away (sail effect) in extreme weather conditions.
- In freezing conditions, be sure to empty water-filled stands, as freezing water can cause the material to burst.

Injury Hazards

- Pinching hazard: When setting up the umbrella or adjusting the locking mechanisms, be careful not to trap any limbs.
- Tripping hazard: Position the stand so that it does not block walkways or pose a tripping hazard to passersby.
- Heavy loads: Lift or move heavy umbrella stands only with suitable equipment or with the help of a second person to avoid back injuries.

Maintenance and Storage

- Clean the stand regularly with clean water or mild detergents. Avoid harsh chemicals that could damage the material.
- If the umbrella stand will not be used for an extended period, store it in a dry and protected location.

Compliance

- The product complies with the applicable European directives for domestic use.